

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 28/2024 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 28/2024

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第12/2019號行政法規《設立澳門都市更新股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈經修改的《澳門都市更新股份有限公司章程》第十條、第十五條、第十六條、第十七條、第二十一條、第二十四條、第二十五條及第三十條的規定。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2019 (Constituição da Macau Renovação Urbana, S.A.), as alterações efectuadas aos artigos 10.º, 15.º, 16.º, 17.º, 21.º, 24.º, 25.º e 30.º dos Estatutos da Macau Renovação Urbana, S.A..

二零二四年九月二日發佈。

Promulgado em 2 de Setembro de 2024.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

澳門都市更新股份有限公司章程

ESTATUTOS DA MACAU RENOVAÇÃO URBANA, S.A.

第十條

Artigo 10.º

職權

Competências

股東會除根據《商法典》、第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》及其他適用法例所規定具有的職權外，亦具下列職權：

Para além das competências previstas no Código Comercial, na Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos) e na demais legislação aplicável, compete à Assembleia Geral:

- 議決年度帳目或營業年度帳目；
- 議決董事會的營業年度報告；
- 議決營業年度盈餘運用的建議；
- 一般性審議公司的管理和監察事宜；
- 議決修改公司的章程；
- 議決減少或增加公司資本；
- 議決公司的中長期發展規劃、年度營運計劃及年度預算；
- 選出股東會主席團主席及成員；
- 議決釐定股東會主席團主席、董事會成員、監事會成員、執行委員會成員及公司秘書的報酬；
- 議決公司的合併、分立、組織變更和解散；
- 議決引致召開股東會的任何事項。

- Deliberar sobre as contas anuais ou de exercício;
- Deliberar sobre o relatório do Conselho de Administração referente ao exercício;
- Deliberar sobre a proposta de aplicação dos resultados do exercício;
- Proceder à apreciação geral da administração e fiscalização da Sociedade;
- Deliberar sobre as alterações aos estatutos da Sociedade;
- Deliberar sobre a redução ou aumento do capital social;
- Deliberar sobre o plano de desenvolvimento a médio e longo prazo, o plano anual de exploração e funcionamento e o orçamento anual da Sociedade;
- Eleger o presidente e os membros da Mesa da Assembleia Geral;
- Deliberar sobre a fixação das remunerações do presidente da Mesa da Assembleia Geral, dos membros do Conselho de Administração, dos membros do Conselho Fiscal, dos membros da Comissão Executiva e do Secretário da Sociedade;
- Deliberar sobre a fusão, cisão, transformação e dissolução da Sociedade;
- Deliberar sobre qualquer outro assunto para que tenha sido convocada.

第十五條 會議

一、股東會應於每一營業年度結束後緊接的三個月內舉行平常會議，以便：

(一) 議決上一營業年度的資產負債表、損益表、董事會報告書及監事會意見書；

(二) 議決盈餘的運用；

(三) 有需要時選舉股東會主席及成員；

(四) 議決引致召集會議的其他事項。

二、股東會特別會議經主席團主席主動召集，又或應董事會、監事會或至少代表公司資本百分之十的股東要求而召集舉行。

三、股東可由其他股東代表出席股東會，委託人僅須簽署一封致股東會主席團主席的信函作為意定代理文書，並載明有關代表的身份資料。

四、公司機關成員應在股東會主席團主席召集時出席股東會會議。

第十六條 組成

一、董事會由七名至十一名的奇數成員組成，成員由行政長官委任，而任期最長為三年，可續任。

二、行政長官在董事會成員中委任主席。

三、董事會可在其成員中選出最多三名副主席，以便主席不在或因故不能視事時代任主席，為此須指明各副主席的代任次序。

第十七條 職權

一、董事會除根據《商法典》、第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》及其他適用法例所規定具有的職權外，亦具下列職權：

(一) 編製公司的中長期發展規劃、年度營運計劃及年度預算，並送交股東會議決；

Artigo 15.º Reuniões

1. A Assembleia Geral deve reunir ordinariamente nos três meses imediatos ao termo de cada exercício, para:

1) Deliberar sobre o balanço, a conta de ganhos e perdas, o relatório do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal referentes ao exercício anterior;

2) Deliberar sobre a aplicação de resultados;

3) Proceder à eleição do presidente e dos membros da Mesa da Assembleia Geral, quando a tal haja lugar;

4) Deliberar sobre quaisquer outros assuntos para que tenha sido convocada.

2. Assembleia Geral reúne extraordinariamente sempre que convocada, por iniciativa do presidente da Mesa ou a requerimento do Conselho de Administração ou do Conselho Fiscal, ou de accionistas que representem, pelo menos, 10 por cento do capital social.

3. Os accionistas podem fazer-se representar nas assembleias gerais por qualquer outro accionista, bastando, como instrumento de representação voluntária, uma carta assinada pelo mandante, dirigida ao presidente da Mesa da Assembleia Geral, que identifique o representante.

4. Os membros dos órgãos sociais devem comparecer às reuniões da Assembleia Geral, quando convocados pelo presidente da Mesa da Assembleia Geral.

Artigo 16.º Composição

1. O Conselho de Administração, é composto por um número ímpar de membros a definir entre sete e onze, nomeados pelo Chefe do Executivo por um período até três anos, renovável.

2. O Chefe do Executivo designa o presidente de entre os membros do Conselho de Administração.

3. O Conselho de Administração pode eleger, de entre os seus membros, um máximo de três vice-presidentes, os quais substituem o presidente nas suas faltas ou impedimentos, sendo necessário para o efeito indicar a ordem da substituição de cada um destes.

Artigo 17.º Competências

1. Para além das competências previstas no Código Comercial, na Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos) e na demais legislação aplicável, compete ao Conselho de Administração:

1) Elaborar o plano de desenvolvimento a médio e longo prazo, o plano anual de exploração e funcionamento e o orçamento anual da Sociedade, remetendo-os para aprovação da Assembleia Geral;

(二) 草擬公司合併、分立和組織變更的計劃，並送交股東會議決；

(三) 議決執行委員會的職權，並按本章程的規定訂定其運作方式；

(四) 管理公司事務和作出與公司所營事業有關的一切行為，但不影響其他公司機關的本身職權；

(五) 向股東會建議減少或增加公司資本；

(六) 執行並督促執行股東會議決；

(七) 接受贊助、捐贈及其他資助；

(八) 簽署、接受、開立、背書和接收支票、匯票、本票或其他商業票據；

(九) 議決流動資金的用途，以及組成法定公積金的有價物的用途；

(十) 錄用和聘請公司工作人員及合作人，終止相關合同，訂定其薪俸或服務費，以及核准人員通則；

(十一) 訂定公司部門的組織，核准相關規章，並訂定和落實公司的內部組織架構；為行使本條規定的職權，可設立專責組織單位或委員會；

(十二) 指定公司秘書，但不影響《商法典》第二百三十七條第二款規定的適用；

(十三) 取得和轉讓任何動產、不動產或相關權利，又或對之設定負擔；

(十四) 在澳門特別行政區或外地組成或合組任何公司、認購或取得其他公司的股額、股份或任何出資，以及加入團體、聯合會或與其他實體合組財團或其他方式的組合；

(十五) 行使司法訴訟權，尤其可和解、自認或放棄，以及訂定仲裁協定；

(十六) 根據適當的規定設定受權人及受託人；

(十七) 行使法律及本章程規定的非賦予其他公司機關的其他權力，以及作出法律及本章程規定的非賦予其他公司機關的行為。

二、上款(二)至(三)項所指的職權不得授予他人。

2) Elaborar projectos de fusão, cisão e de transformação da Sociedade, remetendo-os para aprovação da Assembleia Geral;

3) Deliberar sobre as competências da Comissão Executiva, definindo, neste caso, o seu modo de funcionamento, nos termos estabelecidos nos presentes estatutos;

4) Gerir os negócios sociais e praticar todos os actos relativos ao objecto social, sem prejuízo das competências próprias dos outros órgãos sociais;

5) Propor à Assembleia Geral a redução ou o aumento do capital social;

6) Executar e fazer cumprir as deliberações da Assembleia Geral;

7) Aceitar patrocínios, donativos e outros apoios;

8) Assinar, aceitar, sacar, endossar e receber cheques, letras, livranças ou quaisquer outros títulos mercantis;

9) Deliberar sobre o destino a dar aos fundos disponíveis, bem como à aplicação dos valores que constituem a reserva legal;

10) Admitir e contratar trabalhadores e colaboradores da Sociedade, cessar os respectivos contratos, determinar os seus vencimentos ou honorários, e aprovar o estatuto do pessoal;

11) Estabelecer a organização dos serviços da Sociedade, aprovando os respectivos regulamentos e definir e implementar o organigrama interno da Sociedade, podendo, para efeito de exercício das competências previstas no presente artigo, criar unidades orgânicas ou comissões especializadas;

12) Designar o Secretário da Sociedade, sem prejuízo do disposto no n.º 2 do artigo 237.º do Código Comercial;

13) Adquirir, alienar ou onerar quaisquer bens, móveis ou imóveis, e quaisquer direitos com aqueles conexos;

14) Constituir ou concorrer para a constituição de qualquer sociedade, na RAEM ou no exterior, subscrever ou adquirir quotas, acções ou quaisquer participações em outras sociedades e entrar em associações, sindicatos ou consórcios ou outras formas de associação com outras entidades;

15) Exercer o direito à acção judicial, podendo, nomeadamente transigir, confessar ou desistir e estabelecer compromissos arbitrais;

16) Constituir procuradores e mandatários nos termos que julgue adequados;

17) Exercer os demais poderes e praticar os actos previstos na lei e nos presentes estatutos, que não estejam atribuídos a outros órgãos sociais.

2. As competências referidas nas alíneas 2) a 3) do número anterior são indelegáveis.

三、董事會應每季將公司現金帳目，以及將公司所擁有或公司接受作擔保物、保管物或其他用途的任何種類的擔保或有價物的清單送交監事會，以便監事會查核和發表倘有的意見。

四、為適用上款的規定，監事會可要求董事會提供任何所需的資料。

第二十一條 執行委員會

一、董事會可根據決議所訂條件及限制，將管理公司日常事務的職權授予執行委員會。

二、執行委員會成員由董事會委任，並在成員中委任其主席。

三、執行委員會之會議由其主席召集。

四、執行委員會成員的任期不得超越董事任期。

五、執行委員會的運作，由董事會核准的內部規程訂定。

六、執行委員會主席不在或因故不能視事時，由董事會主席指定執行委員會另一名成員代任之。

七、執行委員會內票數相同時，主席的投票具決定性。

第二十四條 組成

一、監事會由最多五名的奇數成員組成，成員由行政長官委任。

二、行政長官在監事會成員中委任主席。

三、監事會成員的任期自股東會平常會議舉行翌日起計，直至下次股東會平常會議之日結束，可續任。

四、監事會至少一名成員應為執業會計師或會計師事務所。

五、除會計師事務所外，不得委任法人為監事會成員。

3. O Conselho de Administração deve enviar trimestralmente ao Conselho Fiscal a extensão da caixa e a relação de garantias ou valores de qualquer tipo pertencentes à Sociedade ou por ela recebidos em garantia, depósitos ou a outro título, para efeitos de avaliação e eventuais pareceres.

4. Para efeitos do número anterior, o Conselho Fiscal pode solicitar ao Conselho de Administração que sejam disponibilizadas quaisquer informações necessárias.

Artigo 21.º

Comissão Executiva

1. O Conselho de Administração pode delegar as suas competências de gestão corrente da Sociedade numa Comissão Executiva, nos termos e limites a definir em deliberação.

2. O Conselho de Administração nomeia os membros da Comissão Executiva e, de entre estes, designa o seu presidente.

3. As reuniões da Comissão Executiva são convocadas pelo seu presidente.

4. O mandato de um membro da Comissão Executiva não pode exceder o de administrador.

5. O funcionamento da Comissão Executiva é definido em regimento interno, aprovado pelo Conselho de Administração.

6. Em caso de falta ou impedimento do presidente da Comissão Executiva, este é substituído por outro membro da Comissão, a designar pelo presidente do Conselho de Administração.

7. Em caso de empate de votos na Comissão Executiva, o respectivo presidente tem voto de qualidade.

Artigo 24.º

Composição

1. O Conselho Fiscal é composto por um número ímpar de membros, até ao máximo de cinco, nomeados pelo Chefe do Executivo.

2. O Chefe do Executivo designa o presidente de entre os membros do Conselho Fiscal.

3. Os mandatos dos membros do Conselho Fiscal têm início no dia seguinte à assembleia geral ordinária e terminam no dia da assembleia geral ordinária seguinte, podendo ser renováveis.

4. Pelo menos, um dos membros do Conselho Fiscal deve ser contabilista habilitado a exercer a profissão ou sociedade de contabilistas habilitados a exercer a profissão.

5. Excepto no caso de sociedade de contabilistas habilitados a exercer a profissão, nenhuma pessoa colectiva pode ser nomeada para o Conselho Fiscal.

第二十五條

職權

監事會除根據《商法典》、第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》及其他適用法例所規定具有的職權外，亦具下列職權：

- (一) 監察公司的管理；
- (二) 監管對法律及章程的遵守情況；
- (三) 查核簿冊、會計紀錄及有關依據文件是否符合規定；
- (四) 至少每季查核現金帳目，以及公司所擁有或公司接受作擔保物、保管物或其他用途的任何種類的擔保或有價物；
- (五) 證實董事會每年提交的資產負債表及損益表的準確性及正確性，並就資產負債表、損益表、董事會的年度報告及帳目發表意見；
- (六) 查核公司財產是否經妥善評估；
- (七) 對董事會提交監事會審查的關於經濟財務管理的任何事項發表意見；
- (八) 在股東會主席團有責任召集會議但無召集時，召開股東會。

第三十條

一般規定

公司機關可根據《民法典》第一百四十八條的規定舉行同步會議，其方式及條件由相關機關訂定。

二零二四年九月二日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Artigo 25.º

Competências

Para além das competências previstas no Código Comercial, na Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos) e na demais legislação aplicável, compete ao Conselho Fiscal:

- 1) Fiscalizar a administração da Sociedade;
- 2) Zelar pela observância da lei e dos estatutos;
- 3) Verificar a regularidade dos livros, registos contabilísticos e documentos que lhe servem de suporte;
- 4) Avaliar, pelo menos trimestralmente, a extensão da caixa, garantias ou valores de qualquer tipo pertencentes à Sociedade ou por ela recebidos em garantia, depósitos ou a outro título;
- 5) Certificar da exactidão e correcção do balanço e da conta de ganhos e perdas a apresentar anualmente pelo Conselho de Administração e emitir parecer sobre os mesmos, bem como sobre o relatório e contas anuais do Conselho de Administração;
- 6) Verificar se o património social está devidamente avaliado;
- 7) Pronunciar-se sobre qualquer outro assunto em matéria de gestão económica e financeira que seja submetido à sua consideração pelo Conselho de Administração;
- 8) Convocar a Assembleia Geral, quando a respectiva Mesa, embora a tanto vinculada, o não faça.

Artigo 30.º

Disposições gerais

Os órgãos sociais podem realizar reuniões em simultâneo, nos termos do artigo 148.º do Código Civil, nos termos e condições a definir pelo respectivo órgão.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 2 de Setembro de 2024.
— A Chefe do Gabinete, Hoi Lai Fong.

政府總部事務局

批示摘錄

透過簽署人二零二四年八月六日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(二)及(三)項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 de Agosto de 2024:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos das alíneas 2) e 3) do n.º 2 do